

# Izakaya Singer, Shenzhen

## 聖家居酒屋，深圳

設計團隊 | 潘鴻彬 謝健生 黃卓榮  
坐落地點 | 中國深圳  
面積 | 340平方米  
完工日期 | 2012年7月  
空間性質 | 居酒屋  
攝影師 | 吳瀟峰

Design Team | Horace Pan, Alan Tse, Nick Wong  
Location | Shenzhen, China  
Area | 340 sq.m  
Completion Date | July 2012  
Client | Izakaya Singer Co., Ltd.  
Photographer | Ng Siu Fung

潘鴻彬  
潘鴻彬於香港理工大學設計學院分別取得室內設計學榮譽學士及設計學碩士，於2003年創立室內及品牌設計公司PANORAMA泛納設計事務所。公司業務包括室內設計、品牌策略及環境平面設計。作品在各地設計大賽中榮獲超過50個殊榮，包括美國IDA 設計大獎，日本JCD設計大賞100強，荷蘭FRAME Great Indoors Awards提名，iF中國設計大獎等。

謝健生  
謝健生為一位充滿熱誠的室內設計師，致力推動室內及品牌設計的抱負。他於香港理工大學設計學院取得美術及設計學榮譽學士，亦是香港室內設計協會專業會員。謝氏熟悉品牌設計、空間與管理的關係，充份在他的設計項目中發揮及運用。為使室內設計師之角色得到更多社會人士的認識，謝氏擔任香港生產力培訓學院講師。謝氏於2005加盟本地著名室內及品牌設計公司PANORAMA International Ltd.



「聖家居酒屋」是中國深圳市新開闢的飲食和娛樂中心「歡樂海岸」中的一間日式餐廳，其主要設計理念在於給人「家」的感覺，設計者試圖將傳統的日本居酒屋餐廳體驗提升到新的潮流水準，並且，刻意將收集起來的各種材料循環使用，提高其用途和觀賞價值。

### 餐區之一

棕色的開放式天花板之下，傾斜的木製屋頂結構在建築上對傳統的日式居酒屋作出了新的詮釋。

在鐵板燒台面和長木台的上方懸掛著以空米酒瓶和鎢絲燈泡裝配成的燈飾。不同風格的白色餐椅與木地板成了對比，使整體溫暖的色調產生隨意但很一致的圖案與氛圍。

### 餐區之二

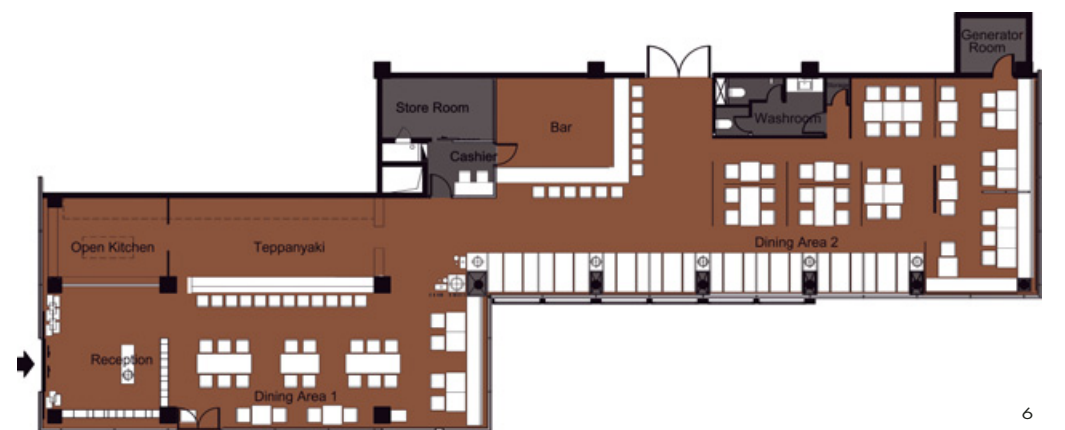
由天花吊下的繩簾將餐區分隔成不同的空間。各種不同的座位擺設給來客提供兩人、四人、六人及八人的餐位座席，另外還有貴賓房以滿足客人所需。在富有特色的牆壁上掛滿了巨大的黑白色日式烹飪器皿與黃芥末色塊拼貼成的裝飾藝術，使餐廳獨具風格和溫馨的品牌形象得以突顯，兼顧美食與空間情調，讓顧客開胃盡享個中樂趣。此外，設計者的另一巧思，是用竹篾編織的吊燈和檯燈，它們使整個餐區沉浸在溫暖舒適的氣氛中。撰稿 | 潘鴻彬(PANORAMA香港泛納設計事務所創始人)

1. 空米酒瓶和鎢絲燈泡，是裝飾也是藝術。2. 烹飪器皿也成為一種藝術裝飾，它們豐富了牆面的表情。  
1. Empty wine bottles and tungsten lamp decorate the interior 2. Cooking utensils are used to decorate a partition wall





3. 不同風格的白色餐椅與木地板構成對比。4. 棕色開放式天花板與木結構屋頂，是設計者對當今居酒屋所下的新詮釋。5. 垂吊而下的繩編隔簾，軟化了空間的氛圍。6. 平面圖。  
 3. White color chairs and wood floor make a great contrast in style 4. Brown color ceiling and partially exposed wood framework is this Japanese style bar's iconic language 5. Screens give a space an intimate sensation 6. Plan.





#### Horace Pan

One of the most renowned Hong Kong interior designers in the recent decade. He obtained his Bachelor of Arts degree in Interior Design and Master of Arts degree in Design from School of Design, The Hong Kong Polytechnic University. In 2003, he established his own interior & branding design practice PANORAMA. The company provides consultancy services in Interior Architecture & Branding Solution and receives over 50 international awards including US's IDA Design Awards, JCD Design Awards Best 100, FRAME Great Indoors Awards Nominee, iF Design Awards China, China's Most Successful Design Awards etc..

#### Alan Tse

One of the devoted Hong Kong interior designers who has the vision to promote interior and branding design in the industry. He obtained his Bachelor of Arts and Design degree from School of Design, The Hong Kong Polytechnic University. He is also the Professional Member of Hong Kong Interior Design Association. From his education to his practice, Alan has developed expertise in the relationship between branding design and, space and management. With the heart to promote growing professional recognition of the role of interior designers, Alan takes up the post of the lecturer in Productivity Training institute, Hong Kong Productivity Council. In 2005, Alan joined the Hong Kong-based interior and branding design practice Panorama International Ltd in 2005.

#### Dining Room

Izakaya Singer is a Japanese restaurant situated at the newly-opened food & entertainment hub "OCT Bay" in Shenzhen, China. A main scene of "Dining Room" was created to give a "home" feeling and move the traditional izakaya's dining experience to a new level of trendiness. Up-cycling of different found objects provide unique casual dining experience for the whole space:

#### Dining Area 1

Architectural re-interpretation of traditional "Japanese wine house" was given by slanted timber roof structure under brown-painted open ceiling.

Used sake bottles & tungsten light bulbs were re-configured to become pendent lamps above timber bench seatings & Teppanyaki counter respectively.

White dining chairs in various styles set up contrast to the timber floor and provide random yet consistent pattern to the general warm-tone environment.

#### Dining Area 2

Ceiling suspended rope screens provide flexible compartmentation to the area. Various seating patterns of booth, table of 2 / 4 / 6 / 8 and VIP rooms are introduced to cater for different customer's needs.

Super-sized black & white images of Japanese food cooking utensils collaged with mustard yellow palettes at feature walls create a warm & stylish identity to this new brand and help increased the customer's appetite.

Custom-designed pendent and table lamps made of bamboo chopsticks completed the cozy and warm dining experience. Text by J Horace Pan (Founder, PANORAMA)

7. 由天花板垂吊而下的繩簾，是分隔材，也是裝飾材。8. 較私密的區域，提供不同層次的小團體一份高貴的隱私。9. 特設的貴賓專用區。10.11. 所有燈飾都發揮它們各自的裝飾價值，其造型與線條也同樣傳達日式簡樸美學。

7. A Fabric screen that can scroll down from a ceiling panel divides the space into several compartments 8. Some more secluded quarters offer group customers a place for privacy 9. VIP sectors 10.11. An ornate Japanese beauty in a spatial air

